



Specialists consider Alexander Fodeyev, world champion and "Moscow News"-84 winner, hot favorite for this year's tournament, too.

Photo by Alexander Yakovlev

It is expected that the women's singles will feature 18 contenders, the men's — 22, the pairs — 13 and the duet — 20. Soviet skaters will perform in their strongest composition. The exception are world-85 champions Yelena Valova and Oleg Vasiliev and silver medalist of the year — Kira Ivanova. Shortly before the event, they fell ill and are not yet ready to go on the ice for this important competition.

The newspaper's prize is one of the last stages for testing the preparedness of skaters for the official starts of the season. Soon after the Moscow start Soviet figure skaters will compete in Leningrad (January 4-8) in the national championship. There a team will be selected for the world and European championships.

Readers will be interested to know that on July 15 and 16 after from winter months the strongest figure skaters of the USSR, the US and a number of countries will perform "Goodwill Games" on the Moscow ice.

'CRYSTAL SKATE'

For the 20th time

Sportmen of Austria, Andria, Belgium, Hungary, the GDR, Italy, Czechoslovakia, Poland, Romania, the US, Finland, France, West Germany, Czechoslovakia, Yugoslavia, Japan and the USSR will enter the traditional 20th "Moscow News" prize figure-skating competition. The tournament will be held from December 4 to 8 on the ice of the Lenin Central Stadium Palace of Sport. The jubilee event brought together not only a record number of countries but also a record number of foreign skaters, coaches, specialists—roughly 150. Among the guests are many noted sportsmen—champions and award winners of their countries, experienced coaches with world names.

These will include exhibition performances, which will coincide with the holding of gymnastic events within the framework of the same games.

Like in previous years, the winners of the MN prize will be awarded "Crystal Skates" made by the Dyakovo crystal works (Biyensk Region, Central part of the RSFSR). The author of the prize is chief artist of the works, Mikhail Kizlov.

A press centre headed by MN sports observer Alexander Out-

senin has been set up to handle accreditation of some 200 Soviet and foreign journalists, representatives of many news agencies. The Central Television will cover the struggle for the prize. The colourful competition will and on December 8 with presentation of awards to winners and exhibition performances by competitors.

For the tournament the paper has prepared a colourful programme with a calendar for 1986.



Drawings by Viktor Temojev

Sweden, Norway for 'Goodwill Games'

At the USSR Sports Committee a protocol has been signed with the sports confederations of Sweden and Norway on the exchange for 1986. The agreement will help promote bilateral contacts in the field of physical culture, which is already developing rather successfully. Over the past several years the volume of contacts stands at over 70 delegations a year.

The documents envisage a total of 60 events (friendly events, joint training sessions, exhibition performances, etc.) with the

participation of athletes of the three countries.

A special place in the protocol is taken by exchange of specialists in the questions of mass sports and physical culture, preparation of reserves, coaches, pupils and representatives of sports medicine as well as experts dealing with the problems of construction and maintenance of sports facilities and methods of training. It is expected that in 1986 coaches in skiing, figure skating, Greco-Roman wrestling

and other sports will share experience.

The best Swedish masters of athletics, modern pentathlon and tennis as well as Norwegian women handballers and athletes have been invited to Moscow for participation next summer in the "Goodwill Games" which will be held from June 5 to 20 in Moscow, Tallinn (javelin) and Jyväskylä (tennis) in 18 sports. These are matches of the national teams of the USSR and the US with the participation of the strongest athletes from other countries.

Chess: successful start

The USSR has confirmed its high chess authority by winning the first ever world championship in Lucerne, Switzerland. Getting off to a good start, the Soviet team slackened pace but accelerated a lot at the finish, and hardly anyone doubted Soviet success before the last (ninth) round.

The team included Karpov, Yusupov, Vaganian, Sokolov, Beliavsky, Smyslov, Chernin and Polugayevsky, who totalled 37.5 points. Then came Hungary with 34.5 points, and Britain with 36.5. Romania and France shared fourth-fifth place with 28.5 each. Switzerland was sixth with 27.5, followed by China with 27, Argentina with 25.5, West Germany with 23.5 and Africa with seven.

Asked about the venue for the next tournament FIDE president Florencio Campomanes shrugged his shoulders, smiled

and replied it was yet too early to say.

But it is already clear to everyone that this new and significant event deserves to be regular.

Chief Judge of the championship International Grandmaster Miroslav Filip, Czechoslovakian, told a TASS correspondent:

This is a very exciting event. It quite differs from the world chess Olympiads. The fact that play is on six boards rather than four is quite significant, and the important thing is that really top ten world teams got together. The only exception was the African team but interest in the game there is fast growing. Had this field been played by the US and Yugoslavia (the former refused participation for financial reasons and the latter did poorly at the latest Olympiad at Salonika) the competition would have been a real challenge.

Failures in the first few matches

Two Soviet teams have fought their way into the next stage of the UEFA Cup. Playing at home in the first few matches of the tournament's 1/8th finals, Moscow Spartak and Dinamo of Dnepropetrovsk both lost 0-1 to the Nantes of France and Yugoslavia's Hajduk respectively.

The lone goal in the Spartak-Nantes match was netted in by Pierre Morice through a penalty. A defence lapse also led to Dnepro's defeat: Puchkov found his own goal in a bid to pass the ball to the goalkeeper Krenkovsky.

The most remarkable among the other games in the Cup was the one in which Borussia — Moenchengladbach of West Germany — thrashed Real Madrid of Spain (goalies Real Madrid of Spain (goalies Real Madrid of Spain) 5-1.

Two Italian teams, Milano and Inter tied their games. Milano played (1-1) with their hosts Varagem of Belgium while Inter ended its game 0-0 with visiting Laga of Poland.

Three matches ended with the same scores, 2-1. Hosts, Hammarby of Sweden beat Kilm of West Germany, another host team Scotland's Dundee United outplayed Xamax of Switzerland, while the Sporting team of Portugal bowed to Athletic of Bilbao (Spain).

Return matches are to be played on December 11.

In an outstanding match in the 1/8th finals of the Cup Winners' Cup, Celtic of Scotland beat Lyngby 3-1 to make the last round of the Cup.



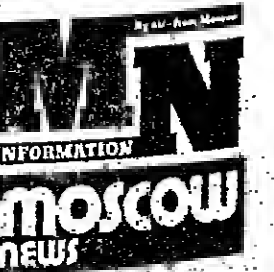
A scene from a USSR basketball championship match between the women's teams of the Central Army Club and Adis (Akhmetov). The game was won 90-77 by the more experienced Army Club girls.

Photo by Sergei Prokhor

MAHARASHTRA'S 'GOLD' FINISH

The national games, the biggest forum of Indian sportsmen, have ended in New Delhi. For one week thousands of spectators witnessed an exciting and tense struggle for 540 medals in 28 sports. Altogether 2,655 athletes representing practically all the states and union territories of the republic took part.

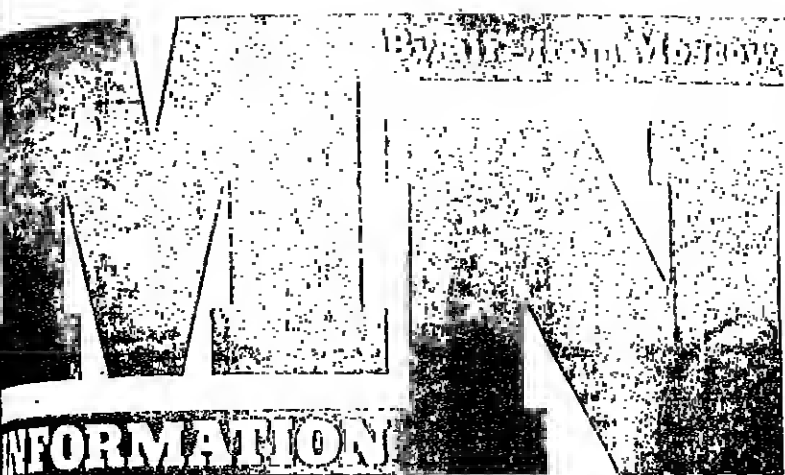
The first place in the team event was taken by Maharashtra state, whose sportsmen won 52 gold medals. They competed especially successfully in water sports. Anita Sud took eight gold medals while 18-year-old Reza Shiraz picked six.



EDITORIAL BOARD

Address: 16/2 Gorky St. Moscow, U.S.S.R.
Printed at the "Moscow News" Press, Moscow, U.S.S.R.
Published Tuesday and Saturday. Price 500/1.

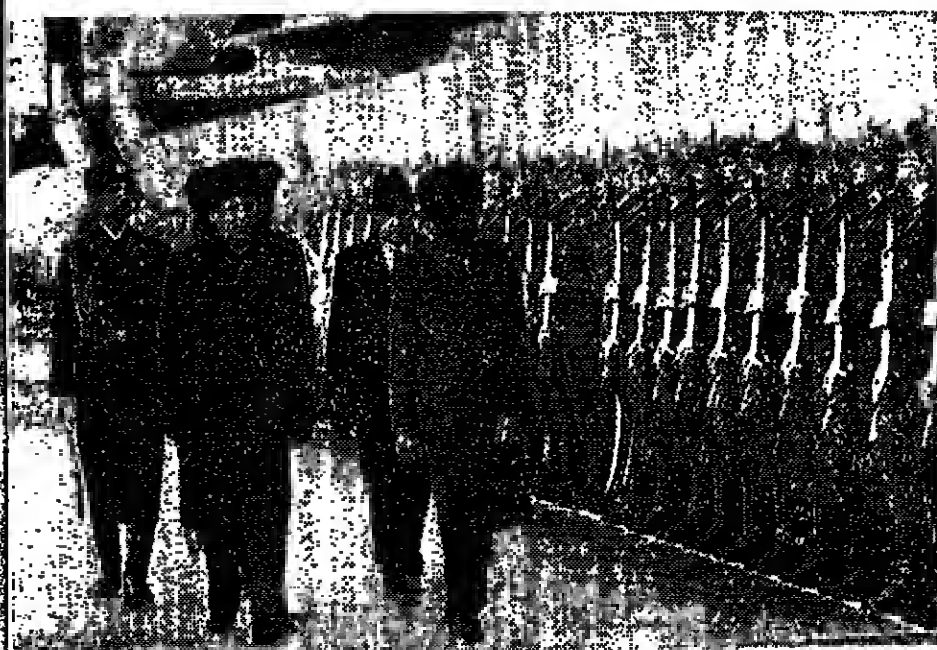
MN INFORMATION No. 11



22 (708), DECEMBER 3-6, 1985

Price 5 kopeks

ZIMBABWE LEADER VISITS USSR



Welcoming the Zimbabwean guest of the airport.

Nikolai Ryzhkov, Member of the Politbureau of the CPSU Central Committee and Chairman of the USSR Council of Ministers, has met Robert Mugabe, President and First Secretary of the Zimbabwe African National Union (ZANU-PP) Party, Prime Minister of the Republic of Zimbabwe.

Robert Mugabe arrived in Moscow at the head of a party-and-government delegation for an official visit at the invitation of the CPSU Central Committee and the USSR Council of Ministers. The meeting took place in the Kremlin.

WOMEN'S FEDERATION TURNS 40

For forty years now the Women's International Democratic Federation has been working for the disarmament and the halting of nuclear arms race.

A year ago recently in Prague the Organization's Council dedicated to its 40th anniversary.

The delegates stressed the need to redouble efforts in the fight to achieve complete economic and political equality for women. They noted the tremendous achievements of socialist countries, where discrimination against women has been done away with, and they are active in the life of society. In the management of affairs of state.

Addressing the delegates Chairman of the Soviet Women's Committee, Valentina Tereshkova, noted that the Soviet Union has offered a programme of "war peace", large-scale international cooperation in the field of non-militarized zones. We are all passengers of the ship-earth. For this ship to lose its course or get into danger, collective efforts by the people living on our planet are necessary, she said.

UN CALLS FOR ACTIVE COMBAT AGAINST APARTHEID

New York. The UN General Assembly has called upon all governments, international and national organizations to step up the efforts aimed at liquidating racism, racial discrimination and apartheid. A resolution headed "Second Decade of Action to Combat Racism and Racial Discrimination", noted with concern that the first Decade launched by the United Nations did not attain its basic objectives. Millions of people in today's world are still victims of these shameful phenomena.

TENSION ON LIBYAN-EGYPTIAN BORDER

Tripoli. The United States has increased its naval presence in the Mediterranean. The Libyan news agency Jana quotes confirmed reports that a number of aircraft carriers, transport and other American naval vessels are heading for the island of Crete.

The concentration of the US warships in the area is meant to support the Egyptian armed forces "deployed in a series of full alert" on the Libyan border.

The General Assembly has declared that all forms of racism and racial discrimination, especially in their legalized forms as apartheid, official doctrines of racial superiority or racial exclusiveness, belong to the most serious violations of human rights. On behalf of UN member-states the General Assembly has reiterated its firm adherence to complete and unconditional uprooting of racism, the man-hating apartheid system in South Africa, pointed out the need to take more effective measures internationally towards this end.

The United States of America was again the only country which refused to participate in the adoption of the resolution.

FACTS AND EVENTS

A representative group of anti-war and student organizations in several British cities who recently met in London decided to set up a new mass organization to fight against the deployment of cruise missiles at Moleworth. The new organization intends to give all possible assistance to protesters living in tents at Peace Camp near Moleworth and who have been fighting against the deployment of American cruise missiles there for nearly two years.



Preliminary start training session for Japanese skaters in Moscow. Photo by Alexei Fyodorov

Los Angeles. In the first of major US cities to have been formally proclaimed "a safe haven" for Latin Americans leaving their homeland for fear of persecution on political grounds, a majority decision of the municipal council "philip" the authorities to give assistance to political refugees from El Salvador and Guatemala, fleeing from the bloody terror, launched by the pro-Washington dictatorship.

On the protection of state secrets has swept through the country. Nearly 2,000,000 people participated in strikes, demonstrations and meetings of protest in 47 cities sponsored by the Trade Union Council for the Creation of a Single Workday.

French farmers are planning for the current month a series of demonstrations of protest against the government's agricultural measures and the Common Market's agricultural policy, stressed the head of the country's peasant movement, Jean-Pierre Chiffolleau.



THE RUSLAN PROVES SUPERIOR TO GALAXY

"The Battle of Giants", as Americans have called competition between the world's biggest transport planes — the US Lockheed C-5A Galaxy and the Soviet Antonov AN-124 Ruslan — has ended in favour of the Soviet aircraft.

Certificates of the International Aviation Federation (FAI) presented to Vladimir Teresky, the Soviet aeroplane's commander, testify that the AN-124 Ruslan has lifted a record payload of 171,219 kilograms to an altitude of 2,000 metres, beating the previous American test by as many as 60-odd tonnes.

Besides, the Ruslan broke 20 other official world records either taking the same cargo to a height of 10,750 metres. Russian will go into service and appear over the vast expanses of Siberia and the Soviet Far East as early as next year. These giant planes can take oil and land continually on snowy fields, frozen marshlands, steppes and tundra plains.

WELCOME TO MOSCOW!

WELCOME TO MOSCOW, SAY MUSCOVITES AND ORGANIZERS OF THE "MOSCOW NEWS" INTERNATIONAL FIGURE SKATING TOURNAMENT.

The newspaper's editorial board and the USSR Figure Skating Federation greet the participants and guests of the event who have arrived from 17 countries.

All is ready for the 20th jubilee event which starts off on December 4 at the Moscow Lushchik Palace of Sport and winds up on December 8 with exhibition performances.

The organizing committee wishes all the participants success and a happy stay in Moscow and more excitement to come.

It is our pleasure to note that over the years the tournament has won a prominent place on the international figure skating calendar. It lured many future stars who subsequently entered many similar events to test their readiness for national, European and world championships and the Olympics. By their performance in the tournaments one can trace the rising authority of Soviet figure skating school on the international scene.

Irina Rodnina, Lyudmila Pakhomova, Irina Moiseyeva, Natalya Linchuk, Natalya Bestemeyanova, Merisa Cherkesova, Irina Vorobeyeva, Yelena Valova, Lyudmila Smirnova, Marina Pestova, Veronika Pershina, Larisa Solozhenova, Marina Kilmova, Alexei Ulanov, Alexander Zaitov, Oleg Vasiliev, Andrei Minenkov, Alexander Gornikov, Andrei Brkin, Gennadiy Karpov, Oleg Makarov, Sergei Shekhtel, Igor Lisovsky, Merisa Akharov, Stanislav Leonovich, Sergei Ponomorenko, Yelena Vozdorezova, Kira Ivanova, Anna Kondrashova, Sergei Volkov, Vladimir Kovalyov, Alexander Fedayev, Sergei Chetverukhin — such is the far from complete list of Soviet skaters awarded various medals at Olympic.

(Continued on page 8)



ATTENTION, SUBSCRIBERS ABROAD

DEAR READERS,

"MN Information" comes out on Tuesdays and Saturdays and offers in brief the latest information on events in the USSR and in the world reported by TASS and foreign news agencies.

Nothing short of the material carried in the editions of both "Moscow News" and "MN Information" gives you a full idea of life in the Soviet Union for the week.

Subscription to "Moscow News" and "MN Information" can be taken out with the following firms.

ICELAND

● Bokabud Mels og Manninger Laugavegi 18 Reykjavik

INDIA

● Madanji Book Agency 1 Surya Sea St. Calcutta-700012

● Punjab Book Centre S.C.O. 1126-37, Sector 22-B Chandigarh-22

● Magazine Centre 54 Abid Shopping Centre Lane (Chirag Ali) Hyderabad — 500001

ITALY

● Libreria Italia-USSR 47 Piazza della Repubblica, 00185 Roma

● Libreria Italia-USSR via Edilio Raggio, 1-10, 16124 Genova

● Arcobaleno Italia-USSR Sezione di Milano, via Dogana, 4, 20123 Milano

● Libreria Internazionale Rizzoli, Galleria Colonna, 00187 Roma

MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC

● Shure Pechail, ul Lening, 41 Ulaan Bator

● All post offices in the country

For all questions involving non-receipt of the paper, delivery of the paper to a new address, etc., please contact the firm from whom you obtained the subscription.

DEAR READERS! In other countries subscription for "MN Information" can be taken out with companies which do business with V.O. Mezhdunarodnyye Knigi. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.

PROFILES

ALEXANDER LAZAREV



He became internationally known when he was forty. In 1971 he won first prize at a national competition of conductors and a year later brought a gold medal from a competition honouring Ilse von Karajan. Soon he was invited to the Bolshoi Theatre. He was given a repertoire of old classics and also took part in staging new operas. His productions of Russian operas abroad were very well received. He staged Tchaikovsky's "Eugene Onegin" in Brussels, Musorgsky's "Khovanshchina" in Buenos Aires. Besides operas he has been conducting symphony concerts.

This is what he says about certain problems facing opera today:

I do not consider myself as belonging mostly to opera although I love this genre. Moreover, I think that of all the historically shaped musical genres opera possesses the greatest and most powerful arsenal that can affect human emotions, imagination and hearts. Music, staging, voice, the might of symphony orchestra, the developing action on stage, spectacular scenery and direct contact with audiences which creates emotional currents binding stage and listeners — isn't it much?

Those who deliberate on the theme of which

opera should die or live are wrong. The problem lies in artistic standards.

Did you derive particular pleasure from any of your productions? I asked, and the conductor mentioned Prokofiev's "The Gambler" and Rimsky-Korsakov's "The Snow Maiden".

Both productions, by the way, bore a clear imprint of high musical standards and interesting artistic directing. Deliberating upon the relations between a conductor and an artistic director in opera — one of the topical problems of the day — Alexander Lazarev points out that his contacts with different artistic directors had convinced him of one thing: if an artistic director and a conductor brought a coordinated concept to the first rehearsal this would mean half of their success. Of course, everything must be passed on to the cast and the whole staff involved, but a bright idea holds place of pride. This is how he worked with Boris Pavlovsky, an outstanding artistic director of operas, when they staged "The Gambler" and this is what happened when he worked with well-known drama director Boris Ravenstikh on "The Snow Maiden".

His recent production is Prokofiev's opera "A Story About a Real Man".

Due to certain specific dramatic features this opera has never been a real success, the conductor says. Its music is brilliant and it must live and be heard. I think this opera is the best opera about the Great Patriotic War. What are we to do to make it interesting for broad audiences? How can we make it more vivid, exciting, dynamic, and at the same time forceful? This is what I thought: during World War II we celebrated the 700th anniversary of the victory won by Russian troops over Tataro-Khazar knights, and Prokofiev wrote a cantata, "Alexander Nevsky", about it. That cantata sounded like an alarm bell during the war. I also thought that behind the feat of pilot Alexei Meiseyev told in the "Story" stood the tremendous might of the Russian people who have more than once rebuffed enemy attacks and invasions. This is how I came by the idea of including excerpts from the cantata in the opera score.

The production of the "Story" gave rise to numerous, sometimes contradictory comments. Many critics and spectators hailed the "antirealist" handling of Prokofiev's music, others did not. And yet...

It seems to me that opera can develop by imbibing new things that appear in other arts and also by using modern musical equipment, the conductor says. I think that if we choose this path opera will remain up to date and, without betraying any of its fundamental features, will remain an art that is extremely comprehensive and synthesized.

Mays PRITSKER

Another version of 'Don Quixote'

Popular Georgian cinema and drama actor, People's Artist of Georgia Kakhi Kavsadze learned from his own experience that one demands sacrifices. For two months or so he lost... 20 kilos because of his new role in a nine-part feature film "Don Quixote". The film is being shot by Soviet film makers jointly with their Spanish counterparts and the French firm Pathé Cinéma.

I lost the first 10 kilos prior to the audition, as a result of strict diet, smiles the actor. The rest 10 kilos vanished while I

was waiting for my appointment as a "knight of the red countenance". That was just to the point, otherwise I wouldn't have got in my armour.

Several episodes have already been shot at filming sites of the Georgian Studios in Akhalkalake (south of Georgia) and in the Georgian desert, Udebnio. The rest will be shot in Spain.

In all there are 134 roles in the film to be played by noted Soviet as well as foreign drama and cinema actors. The dances are choreographed by fem-

ina Spanish dancer Violeta González.

Film director Rezo Chikheidze reminds us of what Cervantes once said: "Let it be that while reading the novel the melancholy person would start laughing, the merry person would become even more merry, the simpleton wouldn't get bored, the reasonable would be delighted by your invention, the sober-minded wouldn't blame it while the wise couldn't but praise it." If this happens we'll all be happy...



Rezo Chikheidze rehearsing with actors a scene from "Don Quixote".

FACTS and EVENTS

Operas. The Maly Opera and Ballet Theatre of Leningrad has premiered Tchaikovsky's opera "Eugene Onegin". The new production is another piece in the Pushkiniana cycle in classical music. Next January the opera is to be shown in Italy where Leningrad has already performed the "Queen of Spades".

Art. A fair of art works of socialist countries, Interart-85, has opened in the Polish city of Poznan. On show are works of painting and sculpture, graphic and applied art by 1,300 masters from nine socialist countries, including the Soviet Union.

'LIBERTADOR'

Libertador means liberator. This is how they call Latin American national hero and anti-colonial fighter Simon Bolivar.

On the initiative of the Venezuelan Government, UNESCO has celebrated the bicentenary of Simon Bolivar's birth and an international prize has been instituted in his honour. Artist Vladimir Zamkov expressed in his portrait the lofty impression about the remarkable champion of freedom who com-

bined in himself the will of a state leader and the courage of a fighter. It is not the first portrait by the artist devoted to the glorious sons of Latin America. In his time Zamkov was awarded the order of Francisco de Miranda for his portrait of the hero. His portrait of Augusto Sandino, donated to the Government of Nicaragua, was an expression of his feelings by Soviet people towards the republic's fighter for freedom.

On behalf of the Soviet Union the portrait of Simon Bolivar has been donated to UNESCO.

Artist's Indian themes

Travel notes and sketches, the memoir about meetings on Indian soil form the basis of illustrations by Byelorussian graphic artist, Georgi Poplavsky, for Rabindranath Tagore's book "The Garden of Songs". The series of lithographs will decorate the Indian poet's book due to be released by Moscow's Khudozhestvennaya Literatura Publishers.

Love at first glance — was how the Byelorussian artist called the feeling he conceived 10 years ago during his first encounter with India. His admiration for this ancient country's art, people and nature was reflected in his cycle called

"Indian Notes". Including lithographs, etchings and watercolours. The artist was awarded with the Jawaharlal Nehru Prize for his "Indian Notes" and illustrations to a book of old Tamil distiches.

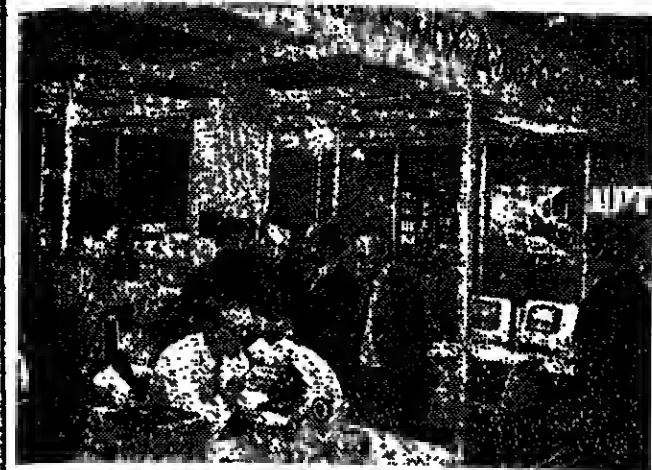
Then there were new encounters with India. The artist was interested in everything: temples and fishermen's boats, dancers' classical movements and earl patterns. Poplavsky returned from the journey with about a dozen albums, sketches, diaries. He was lucky enough to visit Tagore's birthplace during that trip. He used the sketches made there to illustrate the "Garden of Songs".

In accordance with a working protocol signed by representatives of the USSR State Committee on Television and Broadcasting, and the ZDF broadcasting programme, the West German television recently organized Soviet Union Day. TV viewers watched USSR feature and documentary films as well as circus performers.



TV announcer Tatyana Romashina and her West German counterpart Elke Kahl.

BUSINESS



Optical instruments displayed at the exhibition by the West German firm Opton.

Photo by Vilyay Yastrzhembsky

REVIEW OF ADVANCED TECHNOLOGY

"Elektrotehnologiya-85", an international specialized exhibition of technological equipment, in making electrochemicals, has opened at the Sokolniki Park complex. Participating are more than 500 companies, enterprises and organizations from 20 countries.

One of the participants — the Soviet Union's E. I. Du Pont de Nemours and Co. is a veteran of Sino-American trade. For several years this firm has been maintaining contacts with Soviet organizations specializing in chemistry, electronics, etc.

Old Arthur Rice, manager, technology sales programme, I know Russians since the Second World War when we fought against nazism. We are the guys and although many years have passed and a great deal has changed in relations between our countries, I am glad to be working with colleagues. Though in the field of cooperation is the electronic industry. At first we supplied diverse equipment, mainly for the production of electronic components. Later we exported whole plants. Today two Soviet plants in the electronic industry

millions of dollars. But we are not yet content. We would like to sell and buy much more. By the way, our imports from the USSR are somewhat higher than exports. We are buying to your country finished products and licences. For example, we recently bought a Soviet patent for the production of a Soviet medical preparation, elmozin.

Soviet colleagues too show a great interest in buying our technology. Thus, the USSR imported from our company the licence for the production of polychloroprene rubber. Scientific-technological contacts are developing. Du Pont has an agreement with the State Committee for Science and Technology on which we have protocols with various Soviet organizations carrying out contacts in scientific and production cooperation. Specifically, this concerns chemistry and environmental protection.

The Swiss AFIG company has been operating on the Soviet market, said Marius Danemark, its technical director. The main field of cooperation is the electronic industry. At first we supplied diverse equipment, mainly for the production of electronic components. Later we exported whole plants. Today two Soviet plants in the electronic industry

as well as three water purification works have been fully fitted out with our equipment. In the first years the cost of our contracts was estimated in hundreds of Swiss francs; today we send negotiations on a scale worth several millions.

We offer on the Soviet market not only separate machines but also completely equipped plants, as well as technologies, know-how and training of personnel.

Negotiations are under way on the procurement from AFIG plants for the production of electronic components and for water purification. Our cooperation is effected on the basis of progressive forms, specifically on compensation transactions.

Now our company is studying the possibilities of the Soviet market in the context of long-term purchases from the USSR. We have studied the Soviet economic development plan for the next five-year period and the period ending in the year 2000, and have realized that electronics and environmental protection are among the priority trends. In these fields we shall be able to offer Soviet clients a great deal and our cooperation will become, I believe, more fruitful.

Natalya IZUMOVA

Elektrim's main partner

A big contract for the delivery of transformers and electric equipment to the USSR has been signed in Warsaw by representatives of the Soviet V/O Mashinexport and the Polish firm Elektrim. Next year clients in the Soviet Union will receive modern highly-efficient equipment worth 40 million roubles. The Soviet Union is Elektrim's biggest trade partner. It accounts for 35 per cent of the total exports of the firm which produces and supplies many countries with complete plants for thermal and atomic power stations, steam boilers, turbo-generators and many other types of electric equipment.

Contacts and contracts

Deliveries to the Soviet Union of ready-made women's clothes made by the Hungarian Fakon clothing association will considerably grow next year.

Days of technology and exhibitions of associations like Praginvest and CIO-Traha have been held in Kiev (capital of the Ukraine). Soviet specialists learned about new trends in the elaboration and production of many types of Czechoslovak engineering goods. There was also an exchange of information about experience in operating this machinery.

5,000 diesel locomotives from Czechoslovakia

Moscow has become the destination of the ČKD-3 diesel locomotive, with index number 5,000. This shows how many locomotives of this model have been supplied by Czechoslovak machine-builders to the USSR.

This cooperation has long-standing traditions. The first two experimental samples of the ČKD-3 diesel locomotive were received a little more than two decades ago for test runs. They marked the beginning of the series which has been continuing

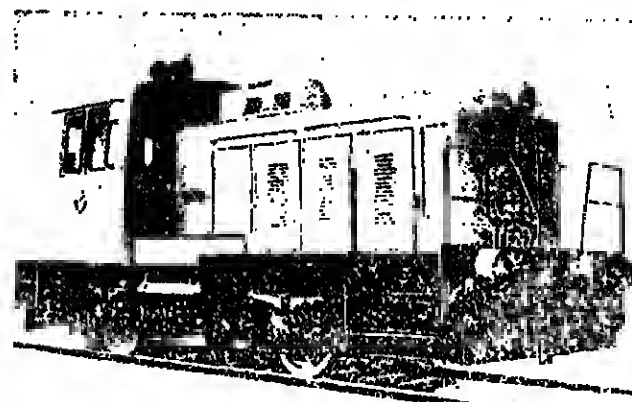
up to this day. If it took 82 months to deliver the first 1,000 locomotives but the supply of the fifth contingent of 1,000 powerful diesel locomotives was carried out three times quicker.

Czechoslovak diesel locomotives, which have made a good showing on trunk-lines of the country, are being constantly improved and becoming more reliable and economical. Soviet experts participate in this work together with Czechoslovak engineers and designers.

A major joint work — the organization of a new production of hard alloys in Moscow — was completed four years ago. For two years we have been buying the Kirov hard alloy developed by Soviet scientists.

We are now discussing with Soviet experts how to expand our cooperation. For example, demand is growing in various countries for Soviet robotized processing centres. We could have equipped many firms with our instruments.

700



700 TONNES IS THE DAILY PULLED LOAD OF THIS SMALL, HARD-WORKING

Yard diesel locomotive

| | |
|-------------------------------------|-------|
| Continuous traction, kgf: | 3,500 |
| train-pulling | 7,200 |
| shunting work | |
| Maximum speed, km/h: | |
| train-pulling | 60 |
| shunting work | 30 |
| Minimum track curve radius, m | 50 |
| Turbocarged six-cylinder diesel, hp | 250 |

Spares promptly delivered on request. Personnel-training programme is offered.

Supplier: V/O Energomashexport ENERGOLOKOMOTIV Firm
1/4, Deguninskaya Ul. 127400 Moscow USSR.
Tel. 487-31-82, 487-31-72
Telex 411985 RNER SU



Sandvik marks anniversary

This year Sandvik, one of the biggest Swedish industrial companies, marks its decade of cooperation with the USSR State Committee for Science and Technology.

Sandvik has long-standing traditions of cooperation with many Soviet organizations. Krieger Kassel, director of the company's Moscow mission, told an MNI correspondent. On the be-

sis of bilateral agreements we are working with the Soviet State Committee for Science and Technology, Stankomimport association, Avioproimimport, Licensing and others. We maintain close ties with the B. O. Paton Institute of Electrical Welding in Kiev by jointly elaborating new electrodes for welding machines, to years of cooperation we have fulfilled orders for instrumental production of the Likhachov Motor Works and enterprises in Leningrad, for the Volga, Kama and Byelorussian automobile works and also the Ural machine-building plant.

A major joint work — the organization of a new production of hard alloys in Moscow — was completed four years ago. For two years we have been buying the Kirov hard alloy developed by Soviet scientists.

We are now discussing with Soviet experts how to expand our cooperation. For example, demand is growing in various countries for Soviet robotized processing centres. We could have equipped many firms with our instruments.

WHAT'S ON?

December 3-6

THEATRES

Kremlin Palace of Congresses (Kremlin). Bolshoi Theatre performances: 3 — A concert. 4 — Adam, "Cielito" (ballet). 5 — Verdi, "Il Trovatore" (opera). Bolshoi Theatre (Sverdlov Sq.). 3 — Prokofiev, "A Story About a Real Man" (opera). 5 — Bizet, "Carmen" (opera). 6 — Prokofiev, "Ivan the Terrible" (ballet).

Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (17 Pushkinskaya St.). 4 — Tchaikovsky, "The Queen of Spades" (opera). 5 — Double bill: Rossini, "Bravo Figaro" (ballet). Pleszelle, "Bach and Nine Tangos" (ballet). 6 — Rimsky-Korsakov, "May Night" (opera). Operetta Theatre (6 Pushkinskaya St.). 3 — Ziv, "Messieurs Aristes". 5 — Kelman, "The Gipsy Princess". 6 — Kramer, "Catherine".

FILMS

Winter Byelug in Gory (Mosfilm Studios, USSR). A musical about a former popular tap-dancer who shared his experience with a younger performer.

CONCERT HALLS

Central Concert Hall (17 Moskovskaya St.). 4 — The Moscow Philharmonic Orchestra, "The Red Book of Solomon" (concert). 5 — The Moscow Philharmonic Orchestra, "The Red Book of Solomon" (concert). 6 — The Moscow Philharmonic Orchestra, "The Red Book of Solomon" (concert).

EXHIBITIONS

Pushkin Museum of Fine Arts (12 Vokzalnaya St.). 4 — The Moscow Philharmonic Orchestra, "The Red Book of Solomon" (concert). 5 — The Moscow Philharmonic Orchestra, "The Red Book of Solomon" (concert). 6 — The Moscow Philharmonic Orchestra, "The Red Book of Solomon" (concert).

SPORTS

FOOTBALL. Central Army Club Palace of Sports (139 Leningradsky Prospekt). 3 — Cup European Winners Cup. Men. Central Army Club (USSR) vs Juventus (Spain). 7 p.m.

WEATHER

December 3-6. In Moscow, city and region, cloudy weather with bright spells, light snowfall. W. wind veering to SE. Night temperatures of -12° to -17°C, rising to -8° to -12°C in the daytime. In Southern Moscow Region on December 4 and 5 night temperatures of -8° to -14°C and -5° to -10°C are expected.